

Technische Information für die Werkstatt: Antriebsriemen & Kits

www.bosch.com



BOSCH
Technik fürs Leben

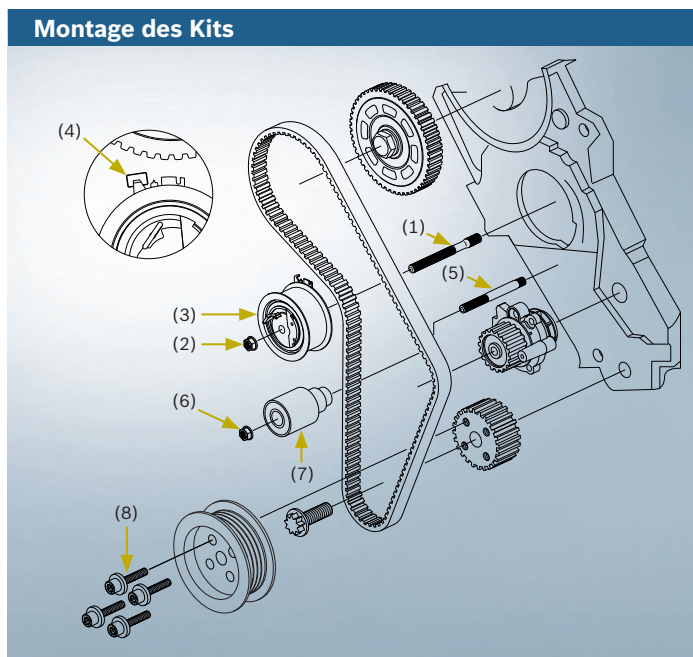
Ergänzender Einbauhinweis

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits untenstehende Hinweise:

Bosch-Bestellnummern:

- ▶ 1 987 949 538 Zahnriemen
- ▶ 1 987 948 253 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 946 477 Wasserpumpen-Kit
- ▶ 1 987 948 526 Wasserpumpen-Kit

Bei der Montage des neuen Kits sind die beiliegenden Stehbolzen und Muttern unbedingt zu verwenden. Die gebrauchten Stehbolzen und Muttern dürfen nicht wiederverwendet werden.



Die Montage der neuen Spannrolle (3) erfolgt mit dem Stehbolzen (1) M 10 / M 8 x 1,25 x 73 und der Mutter (2) SW 15.

Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- | | |
|--------|---------|
| ▶ Audi | ▶ Škoda |
| ▶ Ford | ▶ VW |
| ▶ SEAT | |
- Fahrzeuge mit 1,9 und 2,0 Ltr. TDI Dieselmotor

Achtung

Der Stehbolzen muss mit der Gewindeseite M 10 immer bis zum Anschlag in den Motorbock eingeschraubt werden, damit sich die Anschraubfläche der Spannrolle lastfrei am Motorblock abstützen kann.

- ▶ Auflagefläche der Spannrolle am Motorblock sorgfältig reinigen
- ▶ der Haltebügel (4) muss richtig in die dafür vorgesehene Aussparung am Motorblock greifen

Die Montage der Umlenkrolle (7) erfolgt mit dem Stehbolzen (5) M 8 x 1,25 x 55 und der Mutter (6) SW 13. Für die Riemenscheibe sind die 4 Innenvielzahn-schrauben (8) M8 x 20 zu verwenden.

Hinweis

Sofern in ESI[tronic]-M keine Drehmomente für die Montage der neuen Stehbolzen (1) und (5) angegeben sind, sind diese mit 15 Nm Anzugsdrehmoment zu montieren.

Ist bei der Bundmutter (6) für die Umlenkrolle kein Anzugsdrehmoment angegeben, ist diese mit 20 Nm zu montieren.

Technical Information for Workshops:

Drive Belts & Kits

www.bosch.com



BOSCH

Invented for life

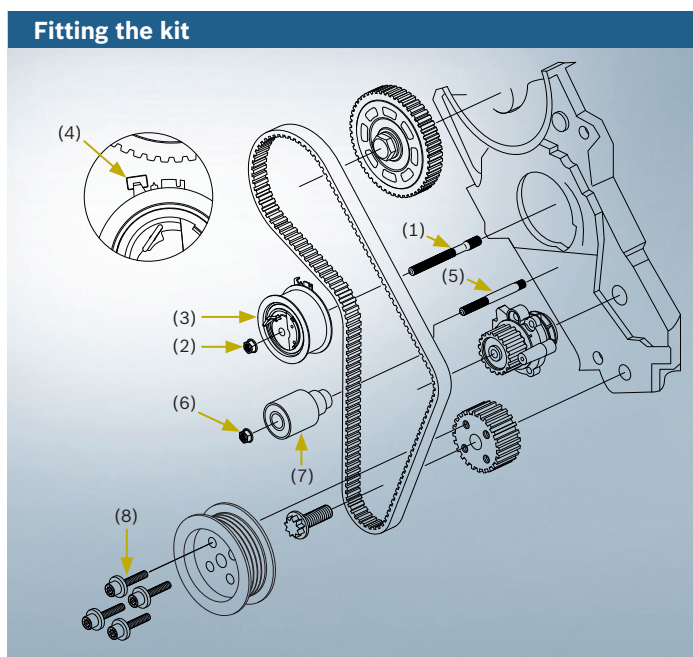
Complementary installation instructions

Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

Bosch order numbers:

- ▶ 1 987 949 538 Timing belt
- ▶ 1 987 948 253 Timing belt kit
- ▶ 1 987 946 477 Water-pump kit
- ▶ 1 987 948 526 Water-pump kit

When installing a new kit, the studs and nuts it includes are to be used unconditionally and under all circumstances. Used studs and nuts must not be used again.



For the assembly of the new tensioner pulley (3), the M 10 / M 8 x 1.25 x 73 stud (1), the washer (8) and the wrench size 15 nut (2) are used.

Applies to models of the following brands:

- ▶ Audi
 - ▶ Ford
 - ▶ SEAT
 - ▶ Škoda
 - ▶ VW
- Vehicles with 1.9 and 2.0 l TDI diesel engine

Attention

The M 10 thread of the stud must always be tightened down to the stop at the engine block for the bolting surface of the tensioner pulley to rest on the engine block without any load on it.

- ▶ Thoroughly clean the contact surface of the tensioner pulley at the engine block
- ▶ The mounting bracket has to fit the matching notch on the engine block properly

For the assembly of the idler pulley (7), the M 8 x 1.25 x 55 stud (5) and the wrench size 13 nut (6) are used.

For the belt pulley the 4 serrated socket screws (8) M8 x 20 are to be used.

Note

Unless ESI[tronic]-M specifies otherwise, the new studs (1) and (5) are to be tightened with a torque of 15 Nm when fitting them.

If no torque is specified for the collar nut (6), 20 Nm of torque are to be applied when tightening the nut.